



# LÍNEA DE VIDA CARRIL VERTICAL VERTIRAIL

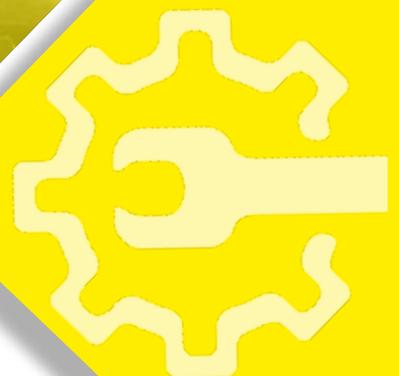
Documentación

Fichas técnicas

Conformidad

Instrucciones de uso

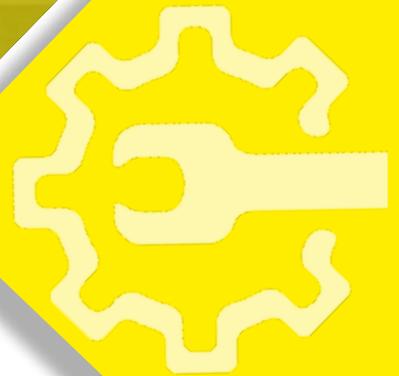
Fichas de identificación y de verificación



**EXPEDIENTE TÉCNICO**



# FICHAS TÉCNICAS



**EXPEDIENTE TÉCNICO**



# FICHA TÉCNICA : LINEA DE VIDA EN RIEL

POKA-YOKE PARA RAIL VERTICAL A PRUEBA DE ERRONES

R.DET

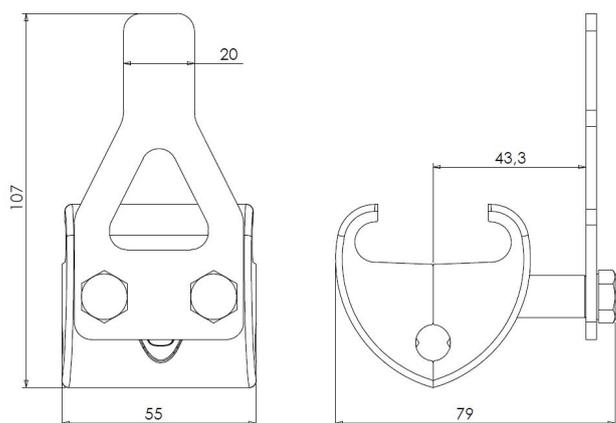
11/2020

## VENTAJAS PRODUCTO

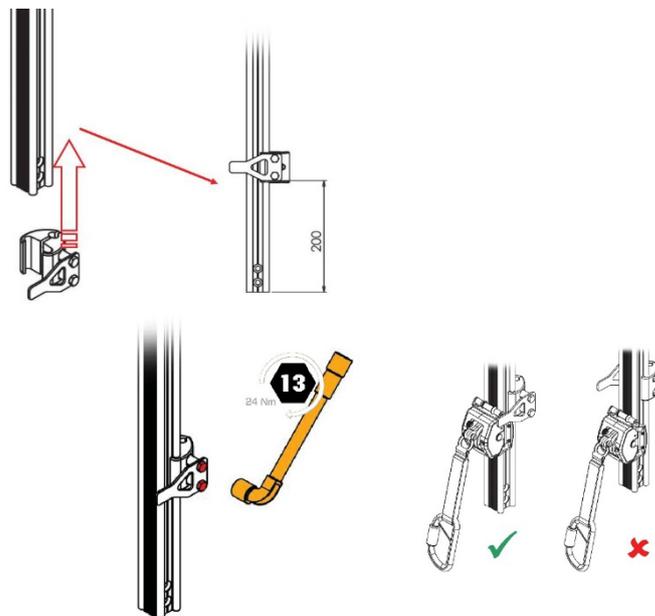
- Una instalación muy simple y rápida.
- Evita la instalación incorrecta del carro de bloqueo de un solo sentido.



## DIBUJO DEL PRODUCTO



## PRINCIPIO DE MONTAJE



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material soporte : cuproaluminio pintado de negro
- Material Poka-Yoke : acero inoxidable 304
- Peso : 360g

## CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

- Se fija directamente en el extremo bajo y/o superior del rail vertical
- La fijación se realiza con dos tornillos M8 incluidos



VERTIC



# FICHA TÉCNICA : LINEA DE VIDA EN RIEL

SOPORTE DE FIJACION PARA ESCALERA

R.SUPECH

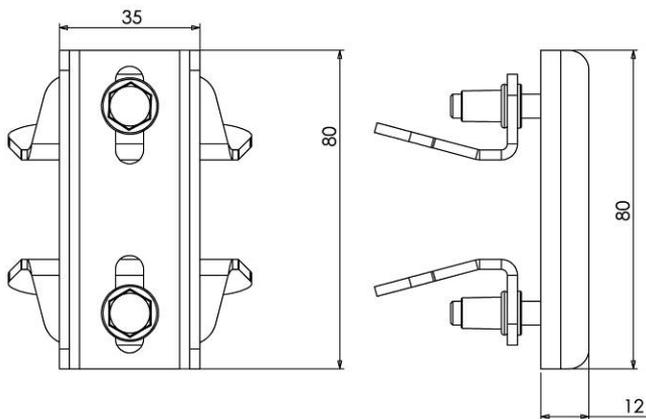
11/2020

## VENTAJAS PRODUCTO

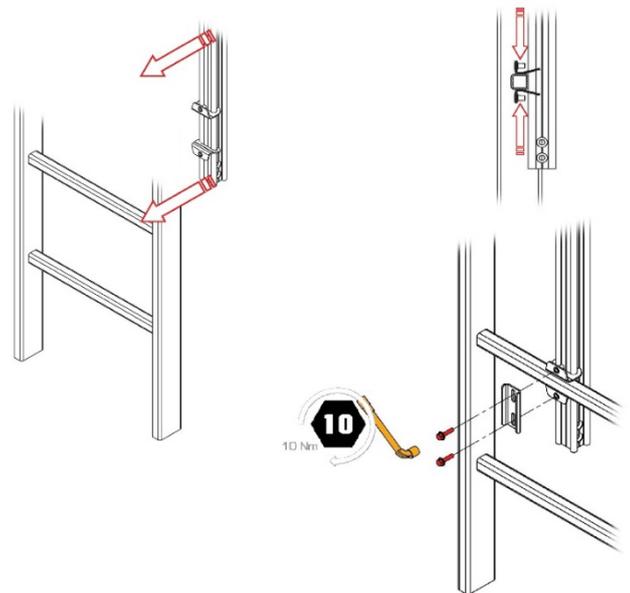
- Buena resistencia a la corrosión.
- Compatible con los peldaños de diferentes secciones.
- Compatible con todas las distancias entre los peldaños.



## DIBUJO DEL PRODUCTO



## PRINCIPIO DE MONTAJE



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material : acero inoxidable 304
- Peso : 177 g

## CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

- Se monta directamente sobre los peldaños de las esca sección maxi 32x32 mm.
- Distancia maxi entre 2 soportes : 1500 mm
- El apriete se realiza con 2 tornillos M6.



# FICHA TECNICA : LINEA DE VIDA EN RIEL

CARRO MOVIL CON BLOQUEO VERTICAL

RCBV

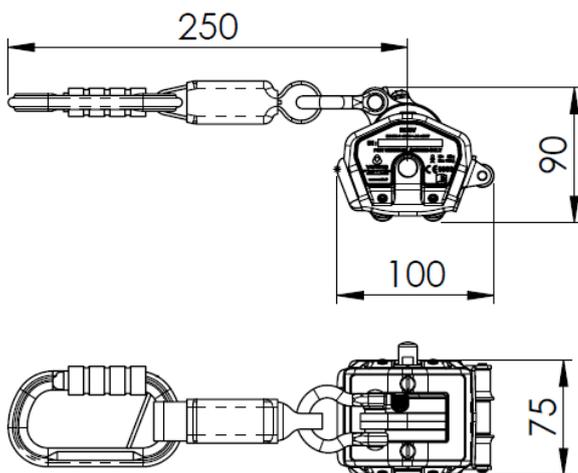
11/2020

## VENTAJAS PRODUCTO

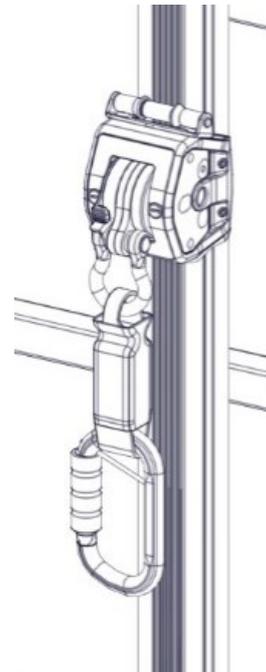
- Capacidad de 150kg (usuario y herramientas)
- La circulación del carro es particularmente acomodada.
- Absorbedor de energía integrado que para limitar los esfuerzos en caso de caída.
- Puede ser utilizado sobre estructuras inclinadas fino a 15° en lateral y 45° en frontal, para un uso sobre una amplia gama de estructuras.



## DIBUJO DEL PRODUCTO



## PRINCIPIO DE MONTAJE



Una simple tensión ejercitada hacia abajo bloquea automáticamente el carro en su posición

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cuerpo en aleación de aluminio
- Absorbedor y mosquetón integrado
- Peso: 780g
- Conforme a la norme : EN 353-1:2014 + A1 2017

## CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

- El carro se monta directamente sobre el raíl accionando el tope de extremidad móvil ref. R.BE.
- La presencia de un tope lateral sobre el carro, asociado a la pieza R.DET (para evitar una mala instalación), permite validar el buen posicionamiento del carro sobre el raíl.



VERTIC



# FICHA TÉCNICA : LINEA DE VIDA EN RIEL

CAMBIO 4 DIRECCIONES

R.AIG4D

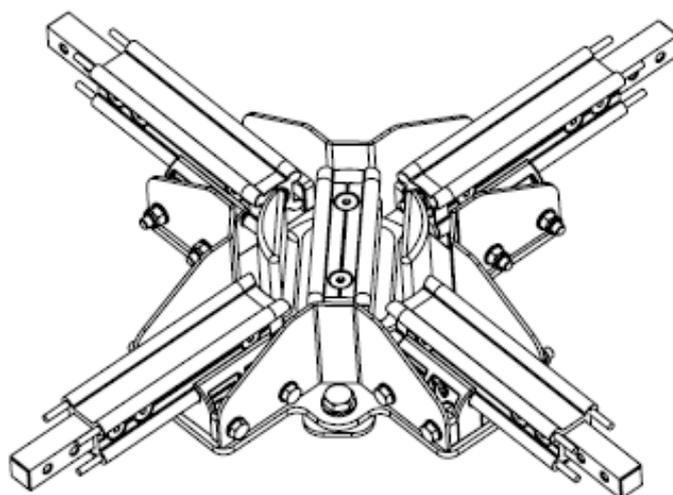
11/2020

## VENTAJAS PRODUCTO

- El cambio 4D permite una circulación del usuario en todas las direcciones sin desconectarse jamás del sistema anticaídas.
- La rotación manual del bloque central es fácil.
- El sistema de indización sitúa correctamente las agujas para una buena circulación del carro.



## DIBUJO DEL PRODUCTO



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material :
  - Bloque central : Aluminio
  - Soporte : Acero inoxidable
- Peso : 8 Kg

## CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

- Directamente se puede instalarse sobre un soporte de hormigón o de acero con 2 tipos de fijación M12.
- También se instala sobre soportes como PST1 o ALTIFIX.



VERTIC



# FICHA TÉCNICA : LINEA DE VIDA EN RIEL

CAMBIO 3 DIRECCIONES

R.AIG3D

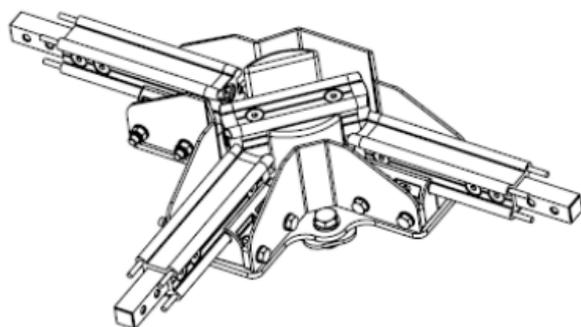
11/2020

## VENTAJAS PRODUCTO

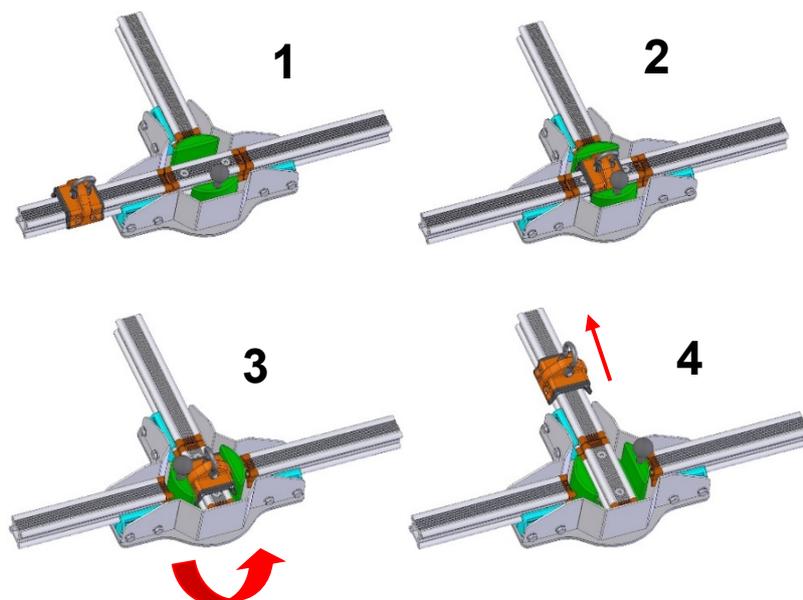
- El cambio 3D permite una circulación del usuario en todas las direcciones sin desconectarse jamás del sistema anticaidas.
- La rotación manual del bloque central es fácil.
- El sistema de indización sitúa correctamente las agujas para una buena circulación del carro.



## DIBUJO DEL PRODUCTO



## PRINCIPIO DE MONTAJE



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material :
  - Bloque central : Aluminio
  - Soporte : Acero inoxidable
- Peso : 8 Kg

## CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

- Directamente se puede instalarse sobre un soporte de hormigón o de acero con 2 tipos de fijación M12.
- También se instala sobre soportes como PST1 o ALTIFIX.



# FICHA TECNICA : LINEA DE VIDA EN RIEL

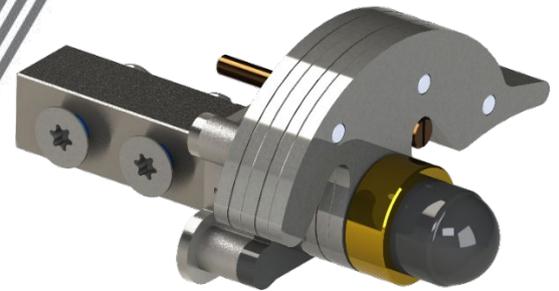
## TOPE DE EXTREMIDAD MOVIL

R.BE

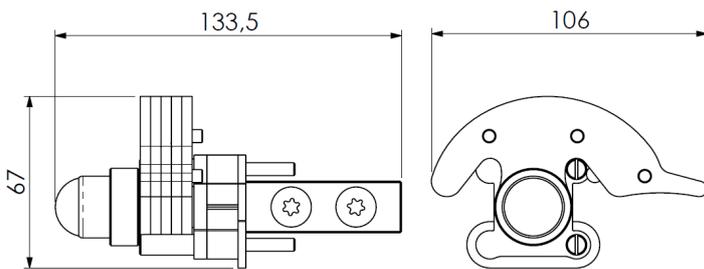
11/2020

### VENTAJAS PRODUCTO

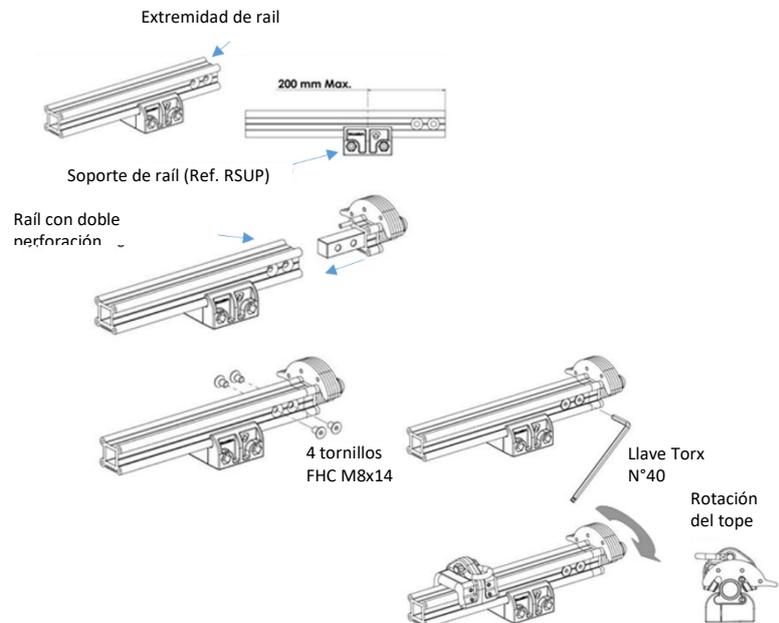
- El cierre del tope es automático.
- Su ergonomía permite una utilización fácil en todas las configuraciones de instalación del raíl.
- El montaje es simple y muy rápido.



### DIBUJO DEL PRODUCTO



### PRINCIPIO DE MONTAJE



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material :
  - Brida : aluminio
  - Embridado : acero con tratamiento Geome
- Peso : 700 g

### CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

- El tope de extremidad se suministra junto con el sistema de embridado.
- Se fija directamente en una de las extremidades del raíl permitiendo una doble fijación con los 4 tornillos suministrados FHC M8x14



# FICHA TÉCNICA : LINEA DE VIDA EN RIEL

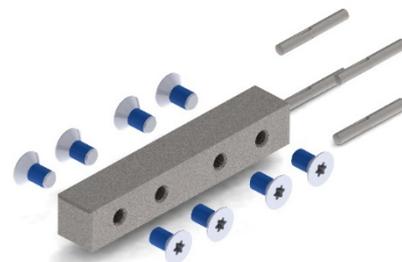
BRIDA DE RIEL

R.ECL

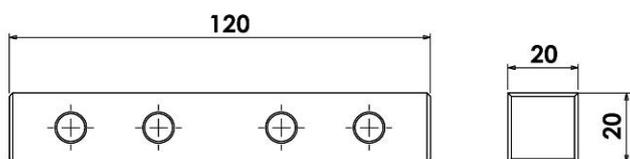
11/2020

## VENTAJAS PRODUCTO

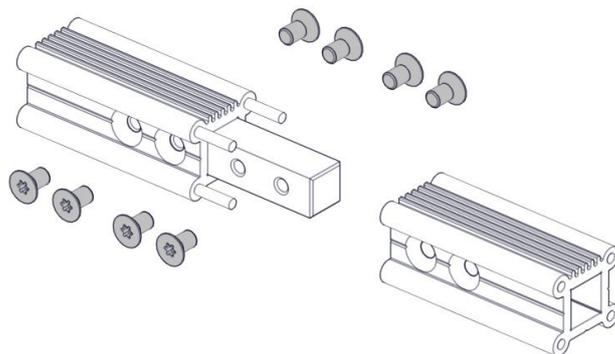
- La rigidez y la fuerza del empalme permiten liberar la posición del empalme en relación con los soportes.
- Los 4 pasadores ranurados aseguran una perfecta alineación de los rieles.
- Los pernos están pre-revestidos con un bloqueador de rosca, proporcionando una seguridad fiable contra el aflojamiento.



## DIBUJO DEL PRODUCTO



## PRINCIPIO DE MONTAJE



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material : acero tratado Geomet
- Tornillos : acero inoxidable A4 pre-revestido con freno de red
- Peso : 450 g

## CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

- Los rieles confieren a cada extremo 2 series de 4 fresados para que el montaje resulte fácil y rápido.
- La sujeción de la brida se garantiza mediante 8 tornillos FHC M8x14, que se encuentran en los fresados.



VERTIC



# FICHA TÉCNICA : LINEA DE VIDA EN RIEL

PIEZA DE ENTRADA / SALIDA DEL CARRO

R.RO

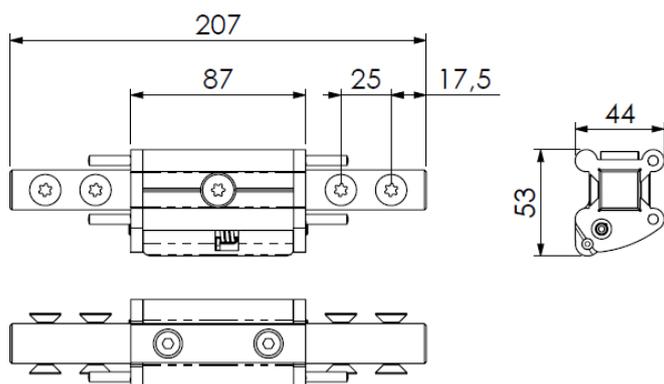
11/2020

## VENTAJAS PRODUCTO

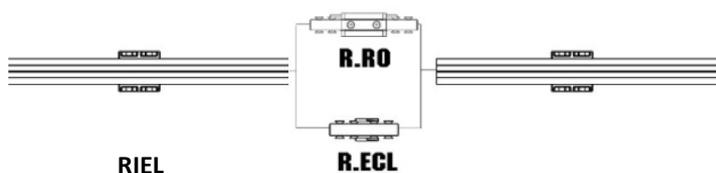
- Permite colocar el carro en el riel en el lugar deseado.
- Funciona también como brida de conexión de riel.



## DIBUJO DEL PRODUCTO



## PRINCIPIO DE MONTAJE



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material parte batiente: acero inoxidable
- Material de las bridas: acero tratado Geomet
- Peso: 1kg

## CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

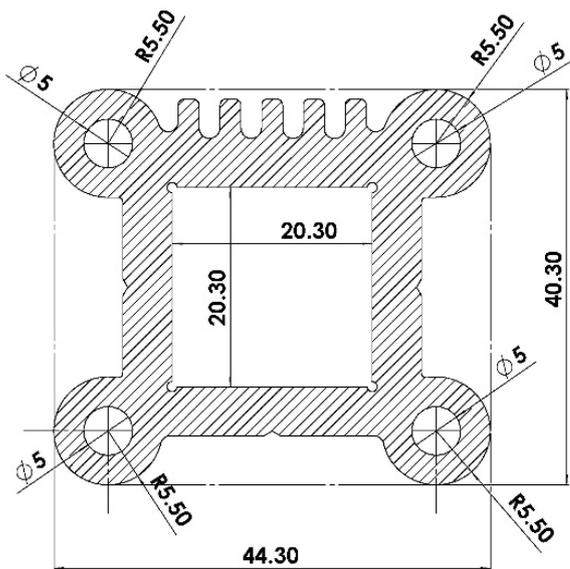
- Se coloca entre 2 longitudes de riel en lugar de una brida de conexión (ref. R.ECL).

### VENTAJAS PRODUCTO

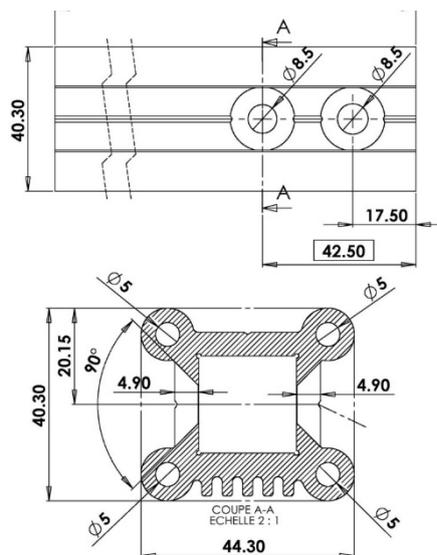
- Posibilidad de curvatura a medida.
- Posibilidad de recorte con longitudes específicos en taller, previa solicitud.
- Recorte y perforación posibles en la obra, mediante la herramienta específica, ref.: *R.OUTIL*



### DIBUJO DEL PRODUCTO



### PRINCIPIO DE MONTAJE



Perforación con broca de 8,5 mm  
Fresado con fresa de 16,5 a 90 mm, a 90°

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material: aluminio 6060 T5
- Acabado estándar: bruto (Acabado con anodización opcional previa solicitud ref. R.PVA)
- Longitud estándar: 3 m (Otras longitudes posibles: 1 m, 1,5 m)
- Peso: 2,07 kg/ml (es decir, 6,2 kg para L=3 m)

### CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

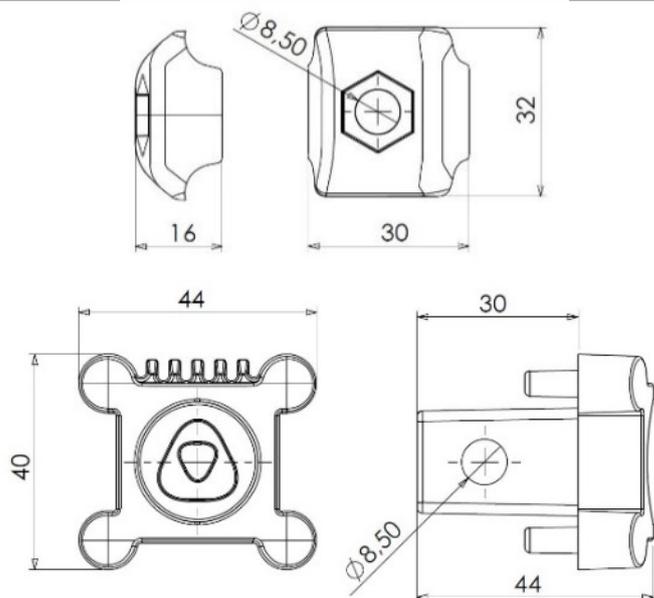
- Distancia máxima entre soportes = 4 m.
- Esta distancia se reducirá a 2 m para una instalación destinada a trabajos en suspensión.
- Los 4 pasadores estriados que se encuentran en los orificios periféricos garantizan un centrado perfecto del riel al nivel de las bridas.

### VENTAJAS PRODUCTO

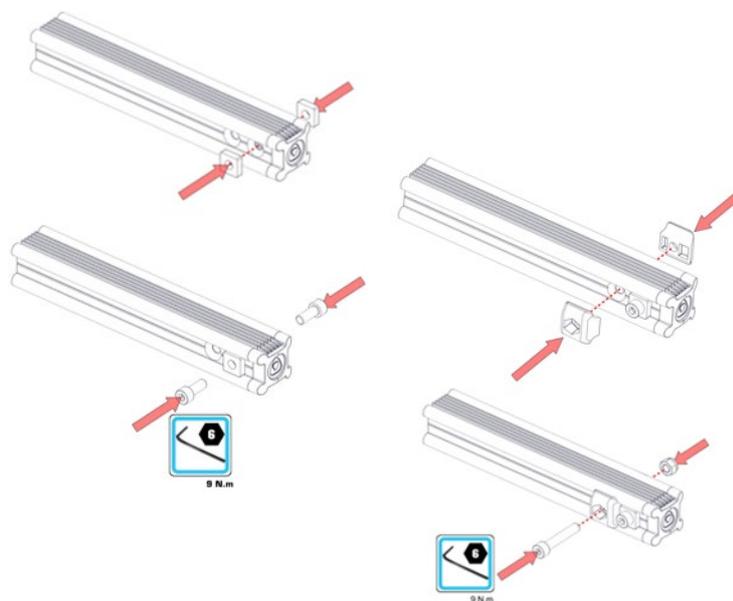
- La boquilla permite un acabado perfecto del extremo del riel.
- Los 2 topes de plástico y las 2 cuñas inoxidable bloquean el carro en el extremo.



### DIBUJO DEL PRODUCTO



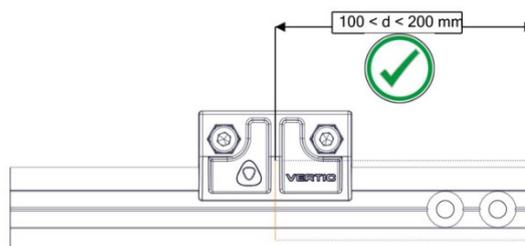
### PRINCIPIO DE MONTAJE



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material
  - Tope: PU
  - Boquilla: compuesto
  - Tornillo: inoxidable
- Peso: 80 g

### CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE



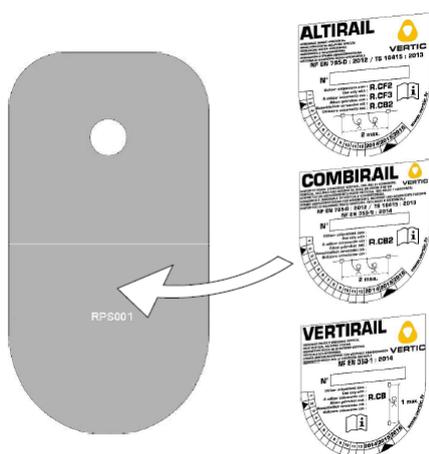
### VENTAJAS PRODUCTO

- Trou diam. 13 mm pour fixation sur visserie M12.



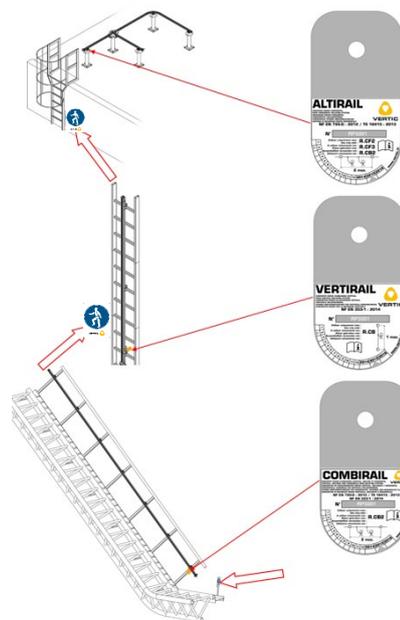
Panel 1 : « EPP obligatorio »

### DIBUJO DEL PRODUCTO



Panel 2 : « Riel »

### PRINCIPIO DE MONTAJE



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

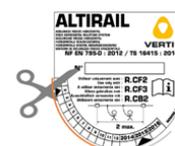
- Material panel 1 : PVC expandido de 3 mm
- Material panel 2 : aluminio
- Peso : 76 g

### CARACTERÍSTICAS DE MONTAJE

- 1 panel "EPI obligatorio" para instalarlo en el nivel del acceso.

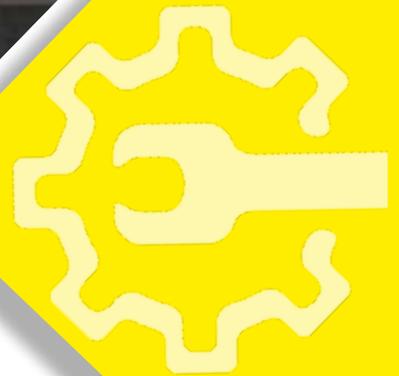


- 1 panel « Riel » que incluye una selección de 3 etiquetas de "sistema", para instalar directamente lo más cerca posible del acceso al sistema.





**CONFORMIDAD**



**EXPEDIENTE TÉCNICO**

## EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

*Attestation d'examen UE de type*

# N° 0082/0588/160/06/19/0616

The following PPE type complies with the applicable essential health and safety requirements  
*Le type de l'EPI suivant est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables*

**PPE:** PPE category III – Guided type fall arresters including a rigid anchor line  
**EPI :** *EPI de catégorie III – Antichute mobile incluant un support d'assurage rigide*

**Trademark: VERTIC**  
*Marque commerciale*

**Model: VERTIRAIL**  
*Modèle*

**Reference: SYSTEME VERTIRAIL AVEC CHARIOT RCBV**  
*Référence*

**Manufacturer: VERTIC - 691 Chemin des Fontaines - 38190 BERNIN - France**  
*Fabricant*

**Description: Guided type fall arrester RCBV**

Non opening guided type fall arrester, in aluminum alloy 7075T6, with four guiding wheels. Energy absorber reference 710087 integrated in the fall arrester by a shackle in stainless steel AISI304. Energy absorber in polyester webbing protected by a thermoretractable sheet, length 150mm, with a connector with a captive pin reference 710053.

### **Vertical rigid anchorage line VERTIRAIL**

Aluminum 6060T5 square rail dimension 40mm with one side grooved. The lower ends are equipped with a removable tilting end stop kit, reference R.BE. The upper ends are equipped with an end stop kit reference R.EXTF or R.BE. Fixing bracket reference 70701. Junction of the rails with spline in S355 steel. Maximum span 3m. Orientation of use: vertical with a sideways leaning angle from 0° to 15° and a front leaning angle up to 74°. Minimum rated load of 50kg and maximum rated load of 150kg.

Equipment also tested according the requirements of VG11 RfU 11.116:2018, for use with a front leaning angle up to 45°, and according VG11 RfU 11.119:2018 for use by 3 persons (detailed description in EU type examination report 19.0081).

*Description :* **Antichute mobile RCBV**

*Antichute mobile, non ouvrable, en alliage d'aluminium 7075T6, avec quatre roulettes de guidage. Absorbeur d'énergie référence 710087 intégré à l'antichute par une manille en acier inoxydable AISI304. Absorbeur en sangle polyester, protégé par une gaine thermoretractable, longueur 150 mm, et équipé d'un connecteur avec une barrette référence 710053.*

*Support d'assurage rigide VERTIRAIL*

*Rail en aluminium 6060T5, de section carrée de 40mm de côté muni de cannelures sur un côté. Les terminaisons en extrémité basse sont équipées d'une butée référence R.BE. intégrant un détrompeur. Les terminaisons en extrémité haute sont équipées d'un kit de butée R.EXTF ou R.BE. Fixation du rail sur son support à l'aide d'une bride référence 70701. Jonction des rails avec éclisse en acier S355. Portée maximale 3 m. Utilisation avec un angle d'inclinaison latéral de 0° à 15° et un angle d'inclinaison avant jusqu'à 74°. Charge nominale minimale 50 kg et charge nominale maximale 150 kg.*

*Equipement également testé selon les exigences de la fiche VG11 RfU 11.116 :2018 pour une utilisation avec un angle d'inclinaison avant jusqu'à 45°, et suivant la fiche RfU11.119 :2018, pour une utilisation par 3 personnes (description détaillée dans le rapport d'examen UE de type 19.0081).*

**Technical referential in use: EN 353-1:2014+A1:2017**  
*Référentiel technique utilisé*

**Date of signature (day/month/year): 05/06/2019**  
*Date de signature (jour/mois/année)*

**Date of issue (day/month/year): 05/06/2019**  
*Date de délivrance (jour/mois/année)*

**Date of renewal (day/month/year): first edition**  
*Date de renouvellement (jour/mois/année)*  
*1<sup>ère</sup> édition*

**Date of expiry (day/month/year): 05/06/2024**  
*Date d'expiration (jour/mois/année)*

**PPE Certification Manager**  
*Le Responsable de la Certification EPI*  
**Immaterial original**



*S. MOUË*  
Validation électronique



Accréditation N° 5-0596  
Scope available on  
Portée disponible sur  
[www.cprfrac.fr](http://www.cprfrac.fr)

**APAVE Sudeurope SAS**

**Centre d'Essais et de Certification EPI**

**17, Boulevard Paul Langevin**

**38600 FONTAINE - France**

**Tél. +33.(0)4.76.53.52.22**

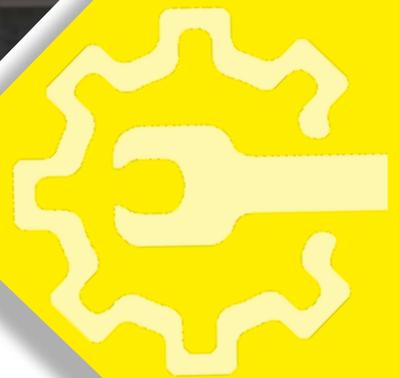
For category III PPE, the certificate shall only be used in conjunction with one of the conformity assessment procedures referred in point c) of Article 19  
*Pour les EPI de catégorie III, l'attestation ne doit être utilisée qu'en liaison avec l'une des procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 19, point c).*

The manufacturer shall inform the notified body of all modifications to the approved type and of all modifications of the technical documentation that may affect the conformity of the PPE with the applicable essential health and safety requirements or the conditions for validity of that certificate  
*(article 7.2 – annexe V)*

*Le fabricant informe l'organisme notifié de toutes les modifications du type approuvé et de toutes les modifications de la documentation technique qui peuvent remettre en cause la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables ou les conditions de validité de cette attestation (article 7.2 – annexe V)*



# INSTRUCCIONES DE USO



**EXPEDIENTE TÉCNICO**

(FR) CONFORMITE  
(EN) COMPLIANCE  
(SP) CONFORMIDAD  
(DE) KONFORMITÄT  
(IT) CONFORMITÀ  
(PT) CONFORMIDADA

L'antichute mobile RCBV et le support d'assurage associé VERTIRAIL sont conformes à :  
The RCBV fall arrester and the associated belay support VERTIRAIL comply with:  
O trava-queadas RCBV e seu suporte de segurança VERTICAL estão de acordo com:  
As Auffanggerät RCBV und die zugehörige Sicherungshalterung VERTIRAIL erfüllen:  
Il sistema anticaduta RCBV e il relativo supporto assicurativo VERTIRAIL sono conformi a:  
O trava-queadas RCBV e o suporte de segurança associado VERTIRAIL estão em conformidade com:



**EN 353-1 + A1 : 2017**  
**Règlement UE 2016/425**

Attestation d'examen UE de type délivrée par :  
EU type examination certificate issued by:  
Certificado de examen UE de tipo expedido por :  
EU - Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt von :  
Certificato di esame UE del tipo rilasciato da :  
Certificado de exame UE de tipo emitido por :

**APAVE SUDEUROPE SAS**  
(n°0082)  
CS60193 – 13322 MARSEILLE  
CEDEX 16 – France

Suivi de production effectué par :  
Production monitoring by :  
Monitoreo Producción hecho por :  
Produktionsüberwachung von :  
Monitoraggio produzione fatto da :  
Monitoramento da produção feito por :

**APAVE SUDEUROPE SAS**  
(n°0082)  
CS60193 – 13322 MARSEILLE  
CEDEX 16 – France

Téléchargez la **déclaration de conformité** du RCBV via ce QR code  
Download the RCBV **declaration of conformity** by flashing this QR code  
Laden Sie die RCBV-**Konformitätserklärung** herunter, indem Sie diesen QR-Code blinken  
Scaricare la **dichiarazione di conformità** RCBV facendo lampeggiare questo codice QR  
Descargue la **declaración de conformidad** de la RCBV parpadeando este código QR  
Baixe a **declaração de conformidade** da RCBV piscando este código QR



<https://cutt.ly/aUucRck>

**NOMENCLATURE DU SYSTEME (FR)**

**PARTS LIST (EN)**

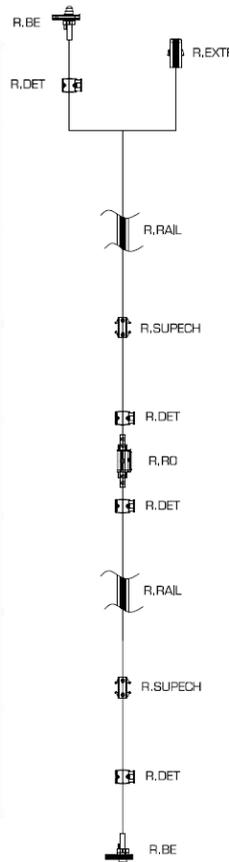
**NOMENCLATURA DEL SISTEMA (SP)**

**STÜCKLISTE DES SYSTEMS (DE)**

**NOMENCLATURA DEL SISTEMA (IT)**

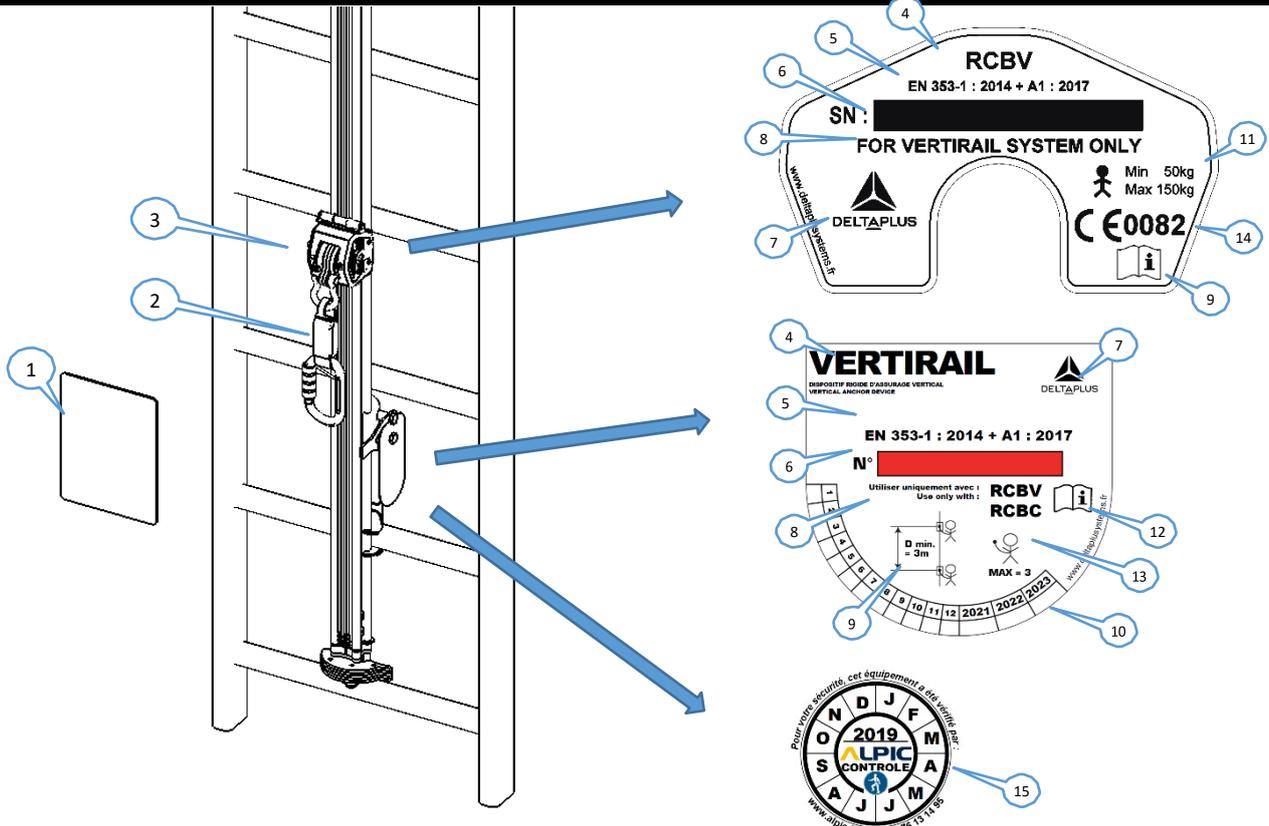
**NOMENCLATURA DO SISTEMA (PT)**

	<b>R.RAIL_3</b> <b>R.RAIL_1.5</b>
	<b>R.SUPECH</b>
	<b>R.ECL</b>
	<b>R.RO</b>
	<b>R.BE</b>
	<b>R.EXTF</b>
	<b>R.PS</b> <b>R.DET</b>



**RCBV**

Chariot bloquant unidirectionnel  
Uni-directional self-locking trolley  
Carro bloqueador unidireccional  
Unidirektionaler Schienengleiter mit Blockiersystem  
Carro bloqueador unidireccional



	FR	EN	ES	DE	I	PT
1	Port EPI obligatoire	Wearing mandatory PPE	Uso obligatorio de PPE	Obligatorischer EPI-Port	Porta EPI obbligatoria	Porta obrigatória do EPI
2	Date de fabrication Date de péremption du produit	Date of manufacture Product expiry date	Fecha de fabricación Fecha de vencimiento del producto	Herstellungsdatum Ablaufdatum des Produkts	Data di produzione Data di scadenza del prodotto	Data de fabricação Data de validade do produto
3	Sens d'utilisation	Direction of use	Dirección de uso	Nutzungsrichtung	Direzione d'uso	Direção de uso
4	Référence du produit	Product reference	Referencia del producto	Produktreferenz	Riferimento del prodotto	Referência do produto
5	Norme auquel l'équipement est conforme	Standard to which the product conforms	Norma a la que se ajusta el producto	Standard, dem das Gerät entspricht	Standard a cui l'apparecchiatura è conforme	Padrão ao qual o equipamento está em conformidade
6	Numero de série	Serial number	Número de serie	Seriennummer	Numero di serie	Número de série
7	Nom du fabricant	Manufacturer's name	Nombre del fabricante	Name des Herstellers	Nome del produttore	Nome do fabricante
8	Composant compatible	Compatible component	Componente compatible	Kompatible Komponente	Componente compatibile	Componente compatível
9	Pictogramme invitant à lire la notice	Pictogram inviting to read the instructions	Pictograma que invita a leer las instrucciones.	Piktogramm, das zum Lesen der Anweisungen einlädt	Pittogramma che invita a leggere le istruzioni	Pictograma convidando para ler as instruções
10	Date de première mise en service	Date of first commissioning	Fecha de primera puesta en servicio.	Datum der ersten Inbetriebnahme	Data della prima messa in servizio	Data do primeiro comissionamento
11	Charges assignées min et max	Loads assigned min and max	Cargas asignadas mín. Y máx.	Belastungen zugewiesen min und max	Carichi assegnati min e max	Cargas atribuídas min e max
12	Nombre maximum de personnes autorisées à se connecter simultanément	Maximum number of people allowed to connect simultaneously	Número máximo de personas permitidas para conectarse simultáneamente	Maximale Anzahl von Personen, die gleichzeitig eine Verbindung herstellen dürfen	Numero massimo di persone che possono connettersi contemporaneamente	Número máximo de pessoas com permissão para se conectar simultaneamente
13	Distance de sécurité entre deux utilisateurs	Security distance between two users	Distancia de seguridad entre dos usuarios.	Sicherheitsabstand zwischen zwei Benutzern	Distanza di sicurezza tra due utenti	Distância de segurança entre dois usuários
14	Organisme notifié en charge du contrôle de la production	Notified body in charge of the control of the production	Organismo notificado a cargo del control de la producción	Benannte Stelle, die für die Produktionskontrolle zuständig ist	Organismo notificato responsabile del controllo della produzione	Organismo notificado encarregado do controle da
	CE0082 APAVE SUDEUROPE SAS CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France					
15	Date de l'inspection périodique	Date of periodic inspection	Fecha de inspección periódica	Datum der periodischen Überprüfung	Data dell'ispezione periodica	Data da inspeção periódica

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT (FRA)

OPERATING PRINCIPLE (EN)

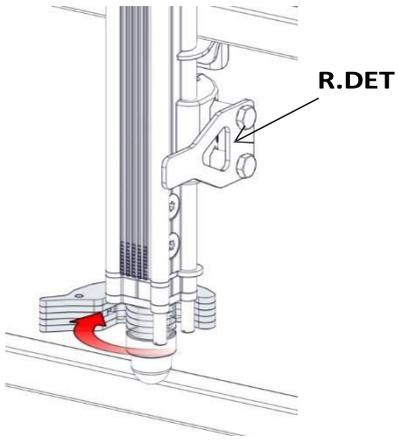
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO (ESP)

FUNKTIONSPRINZIP (DEU)

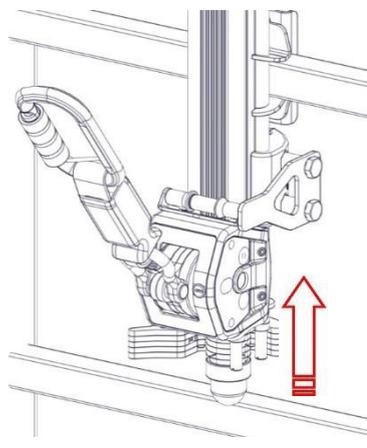
FUNZIONAMENTO (ITA)

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO (PRT)

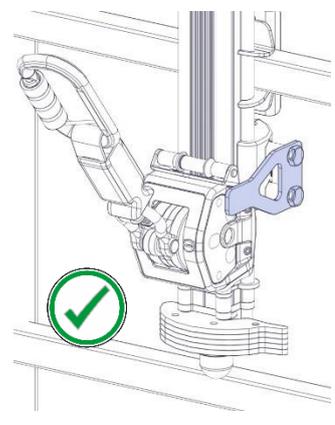
(1)



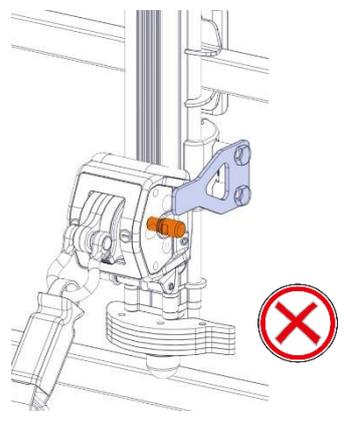
(2)



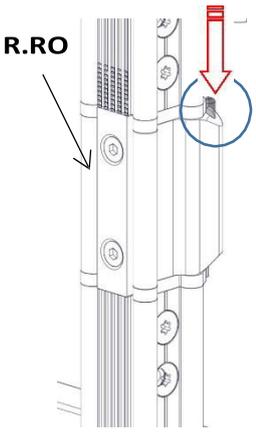
(3)



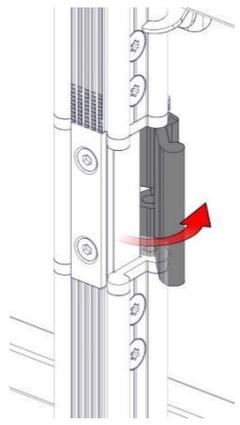
(4)



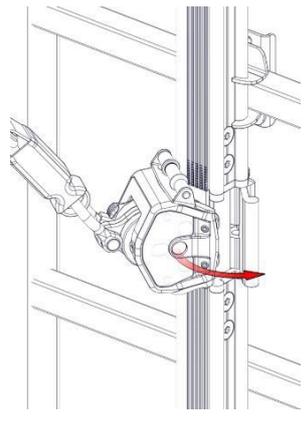
(5)



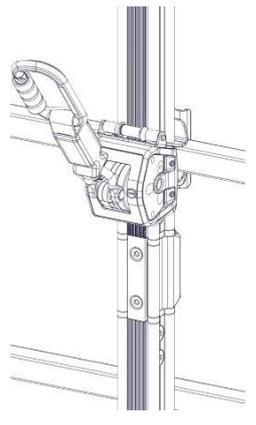
(6)



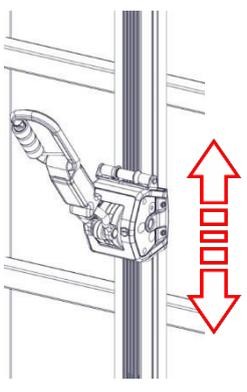
(7)



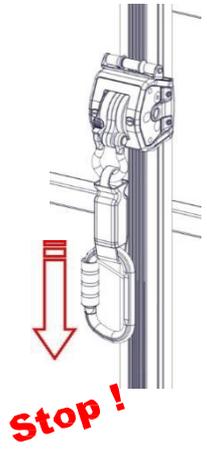
(8)



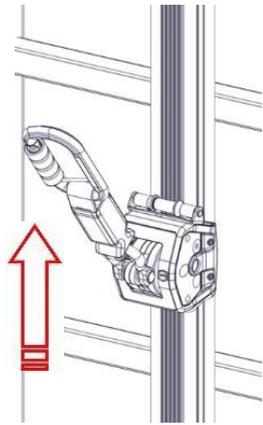
(6)



(7)



(8)



## INFORMACIÓN

**El sistema está certificado para su uso en cualquier estructura DELTAPLUS SYSTEM al rívida, escaleras de aluminio o acero de resistencia mínima de 12 kN y que no se desvíe más de 15 ° lateralmente y hacia adelante de la versión estándar. Cualquier otro uso está prohibido y puede ser peligroso.**

Este folleto está destinado a los usuarios del dispositivo de detención de caídas RCBV y su soporte VERTIRAIL. Debe ser leído y comprendido por cada persona antes de usar el producto. En caso de duda, malentendido o si surge un problema y no se aborda su tema en este documento, consulte con el representante de DELTAPLUS SYSTEM o directamente con el servicio técnico de DELTAPLUS SYSTEM. Este aviso debe estar siempre disponible y accesible para el usuario. Es esencial para la seguridad del usuario, si el producto se revende fuera del primer país de destino, que el distribuidor proporcione las instrucciones de uso, las instrucciones de mantenimiento, los exámenes periódicos y las instrucciones de uso. Reparaciones, escritas en el idioma del país de uso del producto. Cualquier actividad en altura es peligrosa y puede causar accidentes, lesiones graves o la muerte. La práctica, así como el aprendizaje de las técnicas de uso del equipo apropiado, está bajo su responsabilidad. Antes de usar el producto, debe leer y comprender toda la información en las instrucciones de funcionamiento. El incumplimiento de cualquiera de estas advertencias podría causar la muerte o lesiones graves. Por razones de seguridad, el usuario debe gozar de buena salud, no estar bajo la influencia de drogas, alcohol o drogas. Los trabajadores que usen equipos de protección personal deben recibir la capacitación adecuada.

## REQUISITOS DE USO- DESCRIPCION TECNICA

El PPE está compuesto por un dispositivo de detención de caídas móvil RCBV y un soporte de sujeción de riel DELTAPLUS SYSTEM al VERTIRAIL. El producto está certificado según EN 353-1 + A1 2017.

La temperatura del entorno de trabajo debe estar por encima de -30 ° C

Este dispositivo permite el movimiento y la protección contra caídas desde altura, hacia arriba y hacia abajo.

El dispositivo de seguridad VERTIRAIL se puede utilizar con los dispositivos de detención de caídas móviles: RCBV o RCBC para este último, esto se informa a las instrucciones correspondientes.

El usuario debe conectar su arnés por el punto de acoplamiento del esternón al carro mediante el conector integrado en el RCBV, de acuerdo con la norma EN 362. La conexión incorpora un absorbedor de energía textil que limita la fuerza de impacto en caso de caída. PRECAUCIÓN: la longitud del elemento de conexión no se debe alargar ni acortar, por ejemplo, agregando o quitando un conector.

El camión se conecta y desconecta en los extremos del riel (1 -2) o en una parte de apertura ref. R.RO (5-8). Estas acciones deben realizarse en una posición segura o utilizando un sistema de protección personal separado.

La carretilla ha sido diseñada para moverse libremente en el riel sin intervención manual (8): la retención del mecanismo de bloqueo o el manejo de la carretilla durante el viaje puede evitar el bloqueo en caso de una caída. No sujete el carro.

Un polarizador en los extremos del riel o en la parte de apertura evita cualquier error en la configuración (3-4). La carretilla se bloquea en caso de una caída por acción de la leva en el riel (9) Para desbloquear la carretilla, tire del conector hacia arriba (10).

El carrito está diseñado para ser utilizado por una persona con un peso mínimo de 50 kg y máximo de 150 kg (herramientas y equipo incluidos). El soporte de seguridad está diseñado para ser utilizado por tres personas simultáneamente, cada una debe tener su propio carro RCBC y debe respetar una distancia de seguridad mínima de 3 metros entre ellas.

El soporte de bely no tiene límite de longitud. Todos los puntos del soporte de amarre rígido en los cuales podría salir el dispositivo de detención de caídas del soporte de aseguramiento rígido deben estar equipados con un tope R.EXTF o R.BE

Después de su uso, nunca deje el carro conectado al riel, límpielo (consulte § mantenimiento) y luego guárdelo en la bolsa impermeable provista. Tenga cuidado de protegerlo de golpes, humedad y temperaturas excesivas (+ 10 ° C / + 40 ° C) durante el transporte o almacenamiento.

En una situación de emergencia, no está permitido utilizar el soporte rígido de seguridad. Las operaciones deben realizarse utilizando un sistema de protección personal separado.

## IMPORTANTE - PREVENCION:

### Antes de cualquier uso

En altura, tu vida depende del material utilizado. Cualquier duda en cuanto a la seguridad del dispositivo debe informarse al fabricante, así como a la persona a cargo de la instalación.

Un arnés de detención de caídas conforme a la norma EN 361 es el único dispositivo de agarre del cuerpo que se puede utilizar en un sistema de detención de caídas. Un arnés debe adaptarse al tamaño, ajustarse correctamente y ajustarse al tamaño del usuario.

El arnés de detención de caídas debe ajustarse correctamente para garantizar que esté perfectamente ajustado y no debe usarse si está suelto. Si el arnés se afloja durante el ascenso o descenso, reajústelo correctamente desde un lugar seguro.

La durabilidad del soporte debe ser verificada de acuerdo al uso.

Se debe establecer un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda ocurrir durante el trabajo.

En un sistema de detención de caídas, es esencial verificar el espacio libre debajo del usuario antes y durante el uso, para evitar cualquier colisión con el suelo o un obstáculo durante la caída.

En el sistema VERTIRAIL este espacio debe ser de al menos 2 m. Durante los primeros 2 metros del sistema VERTIRAIL, el usuario no puede estar protegido contra caídas en el suelo; por lo tanto, se debe tener precaución adicional al ascender o descender. La carretilla no debe utilizarse en posición de trabajo. Si es necesario mantenerse en la posición de trabajo, debe usarse un sistema separado.

Se puede producir un peligro al usar múltiples dispositivos en los que la función de seguridad de un dispositivo puede verse afectada por la función de seguridad del otro dispositivo.

ADVERTENCIA PELIGRO: No frote su equipo sobre materiales abrasivos o piezas de corte que puedan afectar su integridad, especialmente el absorbente de energía textil.

El carro se entrega con su conector específico, no es posible cambiar los componentes de forma independiente. Utilice únicamente piezas DELTAPLUS SYSTEM para garantizar la compatibilidad de las piezas al ensamblar el sistema VERTIRAIL.

### **CONTROL - PUNTOS A COMPROBAR**

Verifique que las instrucciones para usar el riel de seguridad se muestren correctamente en el panel reservado para este propósito. Asegúrese de que las marcas del producto sean legibles.

Compruebe que el sistema de detención de caídas que tiene sea compatible con los recomendados para el uso del sistema VERTIRAIL.

Compruebe que las verificaciones periódicas y el mantenimiento del carril de seguridad estén actualizados.

Realice una comprobación visual y funcional de toda la barandilla de seguridad. Utilice el formulario de identificación y verificación del sistema VERTIRAIL para realizar estas verificaciones.

Después de una caída, no use el riel de seguridad hasta que haya sido revisado y rectificado por una persona competente autorizada por el fabricante.

### **LONGITUD DE LA VIDA - ELIMINACIÓN**

Para los productos DELTAPLUS SYSTEM, plásticos y textiles, la vida útil máxima es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. No se limita a productos de metal.

ADVERTENCIA, un evento excepcional puede llevarlo a desechar un producto después de un solo uso (tipo e intensidad de uso, entorno de uso: medios agresivos, entorno marino, bordes de corte, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe ser rechazado cuando:

- Tiene más de 10 años y es de plástico o textil.
- Sufrió una caída significativa (o esfuerzo).
- El resultado de las verificaciones del producto no es satisfactorio.
- Tienes dudas sobre su fiabilidad.
- Usted no sabe su historia completa de uso.
- Su uso es obsoleto (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruye estos productos para evitar futuros usos.

### **GARANTÍA DEL SISTEMA**

La garantía comienza en la fecha de entrega del equipo o instalación por DELTAPLUS SYSTEM. Tiene una duración de 10 años siempre que el mantenimiento anual haya sido realizado por Alpic o cualquier otra empresa aprobada por DELTAPLUS SYSTEM. DELTAPLUS SYSTEM garantiza este producto contra cualquier defecto de material o mano de obra. Quedan excluidos de la garantía: desgaste normal, oxidación, modificaciones o reparaciones, mal almacenaje, mal mantenimiento, daños debidos a accidentes, negligencia, usos para los cuales este producto no está destinado.

### **MANTENIMIENTO Y REVISION**

Se prohíbe cualquier modificación o adición al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.

Cualquier reparación en los componentes del sistema solo debe realizarla una persona competente y de acuerdo con los procedimientos DELTAPLUS SYSTEM. Si tiene dudas sobre el estado del producto, reemplácelo con una pieza DELTAPLUS SYSTEM genuina.

El producto sucio debe lavarse y enjuagarse con agua limpia y secarse. No debe entrar en contacto con materiales corrosivos o agresivos, ni almacenarse a temperaturas extremas. Cualquier producto químico o solvente puede dañar la resistencia de los componentes del sistema. Si es probable que el producto entre en contacto con estos productos, indíquenos el nombre exacto de los componentes químicos y le responderemos después de un estudio adecuado.

Es obligatorio verificar la condición del PPE al menos cada 12 meses por una persona autorizada y competente en estricto cumplimiento de los procedimientos de DELTAPLUS SYSTEM. Estos exámenes periódicos y periódicos son necesarios porque la seguridad del usuario está relacionada con el mantenimiento de la eficiencia y la resistencia del equipo. La verificación y los resultados deben documentarse en un registro de mantenimiento a través del formulario de identificación y verificación provisto por DELTAPLUS SYSTEM.

DELTA PLUS SYSTEM también lo apoya en la verificación, control y mantenimiento de sus sistemas permanentes de protección contra caídas y PPE. Asegúrate también de que tus equipos tengan un buen conocimiento del uso de estas soluciones de protección contra caídas así como los conceptos básicos a saber para trabajar en altura con total seguridad, ofreciéndoles una formación completa y personalizada, impartida por nuestro centro de formación. Entrenamiento ALPIC

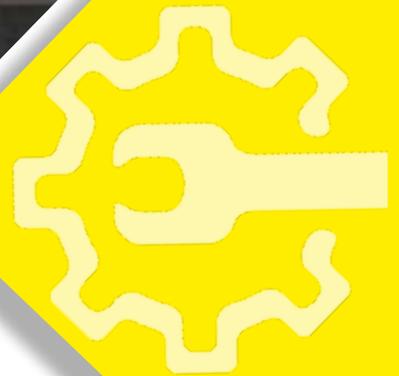


ALPIC - Parc technologique - 691, Chemin des Fontaines – Cidex 8F - 38190 BERNIN - FRANCE

Téléphone : 04 76 16 30 30 – Fax : 04 76 13 12 16 - Email : [alpic@alpic.fr](mailto:alpic@alpic.fr)



# FICHAS DE IDENTIFICACIÓN Y DE VERIFICACIÓN



**EXPEDIENTE TÉCNICO**

## FICHA DE IDENTIFICACIÓN Y DE VERIFICACIÓN – Carro bloqueador unidireccional RCBV

Detalles Producto controlado	
Fabricante/Proveedor:	VERTIC
Nombre del producto/Referencia:	Antichute mobile sur rail – RCBV
Referencia Normativa:	EN 353-1 : 2014 + A1 : 2017
Número de serie / Número de lote :	
Año de fabricación :	
Fecha de compra:	
Fecha del primer uso:	



Identificación del usuario			
Nombre:		Dirección:	

El controlador declina toda responsabilidad en caso de inexactitud en las informaciones relacionadas con la verificación histórica que debe ser hecha por el usuario.

Vida útil/Baja
<p>La vida útil máxima para los productos VERTIC, plásticos y textiles, es de 10 años, a partir de la fecha de fabricación. Para los productos metálicos, es ilimitada. ADVERTENCIA: un acontecimiento excepcional puede llevarlo a desechar un producto tras una única utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: medios agresivos, medio marino, bordes cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.)</p> <p>Un producto debe ser desechado cuando:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tiene más de 10 años y está compuesto de plástico o de textil.</li> <li>Sufrió una caída importante (o esfuerzo).</li> <li>El resultado de las verificaciones del producto no resulta satisfactorio. Tiene alguna duda sobre su fiabilidad.</li> <li>No conoce todo su historial de utilización.</li> <li>Cuando su uso es obsoleto (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipamientos, etc.).</li> </ul> <p><b>Destruya estos productos para evitar una futura utilización.</b></p>



Comentarios

Bien

Para ser observados

Ha reparado

Un rebotador

Verificación visual de los componentes					
Estado del cuerpo principal (grietas, marcas, deformación, desgaste, corrosión)					
Condición del grillete y sus 2 ejes (grietas, marcas, deformación, desgaste, corrosión, presencia de los 2 círculos)					
Condición de los 4 rodillos de la pista y su engaste (grietas, marcas, deformación, desgaste, corrosión)					
Estado de los 4 rodillos de fricción (grietas, marcas, deformación, desgaste, corrosión)					
Fecha de caducidad del absorbente textil					
Estado del absorbente textil y del grillete de acero inoxidable (deformación, desgaste, corrosión)					
Estado del mosquetón (deformación, desgaste, corrosión, presencia de la barra)					
Estado de las protecciones laterales (grietas, marcas, deformación, desgaste)					
Presencia de la placa de identificación con información normativa					
Estado de la cubierta protectora y sus 2 tornillos de fijación (apretando, juego)					

Verificación funcional de los componentes					
Basculamiento de 180° del grillete inoxidable (Ausencia de punto duro)					
Buen rodaje de los 4 rodillos (Ausencia de punto duro, fluidez)					
Buen rodaje de los 4 rodillos de fricción (Ausencia de punto duro, fluidez)					
El carro rueda regularmente sobre un elemento de rail rectilíneo					
El carro rueda sin fricciones sobre un elemento de rail curvo					
El bloqueo del carro está operativo					

<b>Comentarios :</b>

Veredicto del control	
El producto es <b>apto</b> para permanecer en servicio	El producto <b>no es apto</b> para permanecer en servicio

Identificación y Visa del controlador			
Nombre :		Empresa :	
Fecha del control :		Visa del controlador (Firma/Sello):	
Fecha del próximo control :			